



सिभिल बैंक लिमिटेड
CIVIL BANK LTD.

Thinking forward Moving forward

Class "A" Institution Licensed by Nepal Rastra Bank

Account Holder's Photo
(खातावालाको फोटो)

Account Holder's Photo
(खातावालाको फोटो)

Date: 20 / /

मिति: २० / /

Branch
शाखा

PERSONAL (INDIVIDUAL/JOINT) ACCOUNT OPENING FORM

व्यक्तिगत (एकल/संयुक्त) खाता खोल्ने फाराम

A/c#
खाता नं. :

Client Code:

मुद्रा :
Currency : ने.रु. यू.एस.डी. अन्य
NPR USD Others

Types of A/c :
खाताको प्रकार : Current Call Savings Others
चलती कल बचत अन्य

Mr. Mrs. Ms. Minor Others
श्रीमान श्रीमती सुश्री नाबालक अन्य

Account Name:
खातामा उल्लेख हुने नाम : (in BLOCK letters)

Father/Mother's Name :

बाबु/आमाको नाम :

Grandfather's Name:

बाजेको नाम :

Husband/Wife's Name:

पति/पत्निको नाम :

Permanent Address:

स्थायी ठेगाना :

Temporary Address:

अस्थायी ठेगाना :

Mailing Address:

पत्राचार गर्ने ठेगाना :

Contact Tel: No.:

सम्पर्क फोन :

Office
कार्यालय
Mobile
मोबाइल

Residence
निवास
Nationality:
राष्ट्रियता

Occupation:
व्यवसाय

E-mail:

इमेल :

Date of Birth:

जन्म मिति :

Year Month Day
वर्ष महिना दिन

Citizenship No./PP No. _____ Place of Issue & Date _____
नागरिकता नं./राहदानी नं. जारी गरेको ठाउँ र मिति

FOR JOINT ACCOUNT

संयुक्त खाताको लागि

Current Call Savings Others
चलती कल बचत अन्य

Currency NPR. USD Other
मुद्रा ने.रु. यू.एस.डी. अन्य

Mr. Mrs. Ms. Minor Others
श्रीमान श्रीमती सुश्री नाबालक अन्य

Occupation:
व्यवसाय

Account Name :
खातामा उल्लेख हुने नाम : (in BLOCK letters)

Name: (in BLOCK letters)
नाम :

1 _____
2 _____
3 _____

Father/Mother's Name :

बाबु/आमाको नाम :

1 _____
2 _____
3 _____

Grandfather's Name:

बाजेको नाम :

1 _____
2 _____
3 _____

Husband/Wife's Name:

पति/पत्निको नाम :

1 _____
2 _____
3 _____

Permanent Address:

स्थायी ठेगाना :

1 _____
2 _____

Temporary Address:

अस्थायी ठेगाना :

1 _____
2 _____

For Joint Account

Contact Tel. No.: Office 1 [] [] [] [] [] [] [] []
सम्पर्क फोन : कार्यालय 2 [] [] [] [] [] [] [] []

Residence 1 [] [] [] [] [] [] [] []
निवास 2 [] [] [] [] [] [] [] []

Mobile 1 [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
मोबाइल 2 [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Nationality: 1 _____
राष्ट्रियता : 2 _____

Date of Birth: 1 [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
जन्म मिति : 2 [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
Year वर्ष Month महिना Day दिन

CitizenshipNo./P.P. No. 1 _____ Place of Issue & Date 1 _____
नागरिकता नं./राहदानी नं. 2 _____ जारी गरेको ठाउँ र मिति 2 _____

If account holder(s) is/are minor (खातावालाहरु नाबालक भएमा) [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
Name of Guardian (संरक्षकको नाम) [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Date when minor attain majority (साबालक हुने मिति) [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
Year वर्ष Month महिना Day दिन
Relation with minor (नाबालक सँगको सम्बन्ध) [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Do you want Debit Card service (तपाईंलाई डेबिट कार्ड आवश्यक छ ?) Yes No

Do you need SMS & Internet Banking service (तपाईंलाई एस.एम.एस. र इन्टरनेट बैंकिङ आवश्यक छ ?) Yes No

NOMINEES (APPLICABLE TO ALL TYPES OF ACCOUNT)

इच्छ्याएको व्यक्ति : सबै किसिमका खाताहरुमा लागुहुने

I maintaining Current/Savings/Call account No.
with your Bank, hereby give details of the nominee(s) to receive any sum of amount which may be due to me from Civil Bank Limited in the event of my death.

सिमिल बैंकमा मेरो नाउँमा रहेको चल्ती/बचत/कल खाता नं. मा बाँकी रहेको सम्पूर्ण रकम मेरो शेष पछि प्राप्त गर्न निम्न व्यहोरा भएका व्यक्तिलाई इच्छ्याएको व्यहोरा अनुरोध गर्दछु ।

Mr./Mrs./Miss: _____ Relation to me (if any) _____
श्रीमान/श्रीमती/सुश्री म सँगको नाता (यदि भएमा)

Sons/Wife/Daughter of: _____
को छोरा/श्रीमती/छोरी

Date of Birth: _____ Age: _____ Citizenship/P.P. No. _____ Place of Issue _____
जन्म मिति उमेर नागरिकता नं./राहदानी नं. जारी गरेको ठाउँ

Permanent Address: _____
स्थायी ठेगाना

Mailing Address: _____
पत्राचार गर्ने ठेगाना

Tel. No.: _____ and in the event of death of the above nominee(s), I appoint following person as an alternative nominee.
फोन नं. माथि उल्लेखित मैले इच्छ्याएको व्यक्तिको मृत्यु भएमा म निम्न व्यक्तिलाई वैकल्पिक इच्छ्याएको व्यक्तिलाई मेरो खातामा रहेको रकम काबज बमोजिम प्राप्त गर्न नियुक्त गर्दछु ।

Mr./Mrs./Miss: _____ Relation to me: _____
श्रीमान/श्रीमती/सुश्री म सँगको नाता

Grand Son/Grand Daughter Son/Wife/Daughter of: _____
को छोरा/श्रीमती/छोरी

Date of Birth: _____ Age: _____ Citizenship/P.P. No. _____
जन्म मिति उमेर नागरिकता/राहदानी नं.

Permanent Address: _____
स्थायी ठेगाना

Temporary Address: _____
अस्थायी ठेगाना :

Tel. No.: _____ to receive all monies due to me on behalf of nominee(s).
फोन नं.

(Signature of Account holder)
खातावालाको सही

WITNESS (साक्षी) :

1. Signature (सही) _____

Name (नाम) _____

Address (ठेगाना) _____

Signature Verified:
हस्ताक्षर प्रमाणित गर्ने:

Statement

To be POSTED

To be COLLECTED

To be E-MAILED

खाताको विवरण पठाउने तरिका :

हुलाकबाट पठाउनु पर्ने

आफैलिन आउने

ईमेल गर्नुपर्ने

GENERAL CONDITIONS GOVERNING ACCOUNT:

खाता सञ्चालन सम्बन्धी नियमहरू:

- THE LAWS AND REGULATIONS OF NEPAL AND CUSTOMS AND PROCEDURES COMMON TO BANKS IN NEPAL WILL APPLY TO AND GOVERN THE CONDUCT OF ACCOUNT OPENED WITH THE BANK.
- यस बैंकमा खोलिएको खाताको सञ्चालन नेपालमा प्रचलित ऐन नियम तथा बैंकिङ्ग क्षेत्रमा प्रचलित परम्परा र कार्यविधि अनुसार हुनेछ ।
- THE BANK RESERVES THE RIGHT TO AMEND THESE TERMS & CONDITIONS AT ANY TIME AND IN ANY MANNER WHICH THE BANK DEEMS NECESSARY WITH OR WITHOUT NOTICE TO THE APPLICANTS OR THE PUBLIC.
- बैंकद्वारा प्रदान गरिएका चेक(हरू) खातावालाको सम्पति हुन् र ती चेक(हरू) लाई खातावालाहरूले सुरक्षित राख्नुपर्नेछ । खातावालाहरूले ती चेक(हरू) हराएमा, चोरिएमा वा अन्य कुनै पनि तरिकाबाट भ्रुटो दस्तखत भई भुक्तानी भएमा बैंकलाई जवाफदेही बनाउन पाइनेछैन ।
- THE BANK IS ENTITLED TO CLOSE THE ACCOUNT WITHOUT NOTICE IF THE CONDUCT OF THE ACCOUNTS IS IN OPINION OF THE BANK UNSATISFACTORY OR FOR ANY OTHER REASONS WHATSOEVER.
- बैंकलाई कुनै खाता सञ्चालन गर्न दिन अनुपयुक्त लागेमा आफ्नो स्वविवेकमा बिना सूचना नै उक्त खाता बन्द गर्न सक्नेछ ।
- COMMISSIONS AND/OR SERVICE CHARGE WILL BE LEVIED BY THE BANK AS APPLICABLE.
- बैंकले खाता सञ्चालन गर्न दिए बापत बैंक नियम अनुसार कमिशन र/वा सेवा शुल्क लगाउन सक्नेछ ।
- THE FUNDS IN AN ACCOUNT WOULD BE CONSIDERED BY THE BANK TO BE SECURITY FOR ALL THE OBLIGATIONS PRESENT OR FUTURE OF THE ACCOUNT HOLDER TO THE BANK AND IN THE EVENT OF THE DISHONOUR OF SUCH OBLIGATIONS THE BANK IS ENTITLED TO UTILIZE SUCH FUNDS AGAINST THE OBLIGATIONS OF THE ACCOUNT HOLDER TO THE BANK WITHOUT NOTICE TO THE ACCOUNT HOLDER.
- खातामा रहेको सम्पूर्ण रकम खातावालाको बैंक उपर रहेको हरेक प्रकारको दायित्वको (वर्तमान वा भविष्यमा सिर्जना हुने) सुरक्षण सरह मानिने छ र खातावालाको उक्त रकमहरू बैंकले खातावालालाई कुनै सूचना नदिई त्यस्तो दायित्व बापत कट्टी गरी मिलाउन गर्न सक्नेछ ।
- THE ACCOUNT HOLDER MUST MAINTAIN THE PRESCRIBED MINIMUM BALANCE AS SET BY THE BANK FROM TIME TO TIME AND IF THE BALANCE FALLS BELOW THE PRESCRIBED MINIMUM BALANCE, A MONTHLY LEDGER FEE WILL BE CHARGED, AS PER RULE OF THE BANK.
- खातामा बैंकले समय-समयमा तोके अनुसारको न्यूनतम मौज्दात रहेको हुनुपर्दछ । यदि खातामा बैंकले तोकेको न्यूनतम मौज्दात भन्दा कम रकम भएमा बैंक नियमानुसार मासिक लेखा शुल्क लाग्नेछ ।
- STATEMENT OF ACCOUNT WILL BE PROVIDED ON DEMAND WITH OR WITHOUT CHARGES AS PER BANK RULE.
- खाताको विवरण माग गरे बमोजिम शुल्क लिई वा निशुल्क बैंकको नियमानुसार उपलब्ध गराइने छ ।
- IF THERE IS NO TRANSACTION IN THE ACCOUNT FOR A PERIOD OF 6 MONTHS OR MORE, THE ACCOUNT BECOMES DORMANT. THE ACCOUNT HOLDER HAS TO BE SELF PRESENT TO MAKE THE ACCOUNT OPERATIVE.
- ६ महिना वा सो भन्दा बढी अवधिसम्म खातामा कुनै कारोबार नभएमा उक्त खाता निष्क्रिय हुनेछ । त्यसपछि सो खाता सञ्चालन गर्न खातावाला स्वयं उपस्थित हुनुपर्नेछ ।
- I/WE HEREBY DECLARE THAT THE ACCOUNT AT CIVIL BANK IS OPENED WITH MONIES, EARNED THROUGH LAWFUL MEANS. ALL TRANSACTIONS WHILE OPENING AND OPERATING OF ACCOUNT LEGALLY VALID AND THIS ACCOUNT SHALL NOT BE USED/OPERATED AGAINST THE PREVAILING LAWS RELATING TO THE ANTIMONEY LAUNDERING AND BANKING OFFENCE AND PUNISHMENT. IF THE BANK HAS A DOUBT OR RECEIVED ANY INFORMATION IN TERMS OF MY/OUR ACCOUNT OPERATIONS IS AGAINST THE ABOVE MENTIONED LAWS, THE BANK SHALL RESERVE THE RIGHT TO BLOCK THE ACCOUNT AND INFORM THE SAME TO THE CONCERNED AUTHORITIES.
- मैले/हामीले कानुनी रूपबाट आर्जित रकमले यस सिभिल बैंक लिमिटेडमा खाता खोलिएको कुरा घोषणा गर्दछु/गर्दछौं । उक्त खाता खोल्दा तथा सञ्चालन गर्दा म/हामीबाट हुने प्रत्येक कारोबार समेत कानुनी रूपले मान्य तथा वैध हुने छन् र यस खातालाई सम्पत्ति शुद्धिकरण निवारण गर्ने (Anti Money Laundering) तथा बैंकिङ्ग कसुर तथा सजाय सम्बन्धी प्रचलित कानूनहरूको प्रतिकूल हुने गरी उपयोग वा सञ्चालन गरिने छैन । यदि उल्लेखित कानूनहरूको प्रतिकूल हुने गरी यस बैंकमा रहेको मेरो/हाम्रो खाता सञ्चालित भएको वा उपयोगमा आएको छ भन्ने कुरामा बैंकलाई शंका लागेमा वा बैंकले सो कुराको जानकारी पाएमा उक्त खाता रोक्का राखि सम्बन्धित निकायलाई सो सम्बन्धित जानकारी गराउने अधिकार बैंकमा सुरक्षित रहनेछ ।

I/We have read the above GENERAL CONDITIONS GOVERNING ACCOUNT and hereby agree to be abiding by and be bound by them. My/Our specimen signature/s is/are as given below and will be operated by

मैले/हामीले उल्लेखित खाता सञ्चालनसम्बन्धी सामान्य नियमहरू अध्ययन गरे/गर्दौं र उक्त नियमहरू मान्न पूर्ण रूपमा मञ्जुर गर्दछु/गर्दछौं । मेरो/हाम्रो नमूना दस्तखत/हरू तल दिइएको/का छ/छन्/ खाता सञ्चालन निम्नअनुसारको दस्तखतबाट हुनेछ ।

Single
एकलAny One of us
हामीमध्ये कुनै एकAny Two of us
हामीमध्ये कुनै दुईOther/Special
अन्य / विशेष

1. Name: १. नाम:	2. Name: २. नाम:
3. Name: ३. नाम:	4. Name: ४. नाम:

Signature of Applicant/s

निवेदकको दस्तखत :

A/C No.:

खाता नं.

Date:

मिति :

General Terms and Conditions for Minor Account (Kishor Savings A/C)

सामान्य शर्तहरू

1. Kishor Saving Account, an account intended to contribute towards the creation of a brighter future for children shall be opened at the request and consent of a parents/guardian.
किशोर बचत खाता बालबालिकाको भविष्यको हितको दृष्टिकोणले संरक्षक/अभिभावकको अनुरोध तथा सहमतिमा खोल्ने छ ।
2. The guardian shall notify Civil Bank Limited (referred as 'the Bank' hereon) immediately in writing when the child reaches majority. When the Bank receives the notification, the accountholder will receives full authority to operate the account. During submission of the written notification of a child reaching majority, one photocopy of his or her citizenship certificate/card and one recent photograph should be included.
संरक्षकले खातावाला बालिग हुनासाथ बैंकलाई लिखित जानकारी दिनु पर्नेछ । त्यस्तो जानकारी प्राप्त भएपछि उक्त खाता संचालनको अधिकार खातावालालाई प्रदान गरिनेछ । खातावाला बालिग भएको लिखित जानकारी दिँदा निजको एक प्रति नागरिकताको प्रतिलिपि र एक प्रति हालै खिचिएको फोटो संलग्न गर्नु पर्नेछ ।
3. Any change of address of the accountholder/guardian should be notified immediately to the Bank. The Bank will not be liable or answerable for the consequences arising from the failure to notify the change of address.
खातावाला/संरक्षकले आफ्नो ठेगानामा कुनै परिवर्तन भएमा तुरुन्त बैंकलाई लिखित जानकारी दिनुपर्नेछ । यसरी परिवर्तित ठेगानाको बैंकलाई सूचना नदिइएमा त्यसबाट उत्पन्न परिणामप्रति बैंक जवाफदेही हुने छैन ।
4. The Bank reserves all right to adjust any deposits or credited or debited erroneously to the accountholder's account.
खातावालाको खातामा भूलवश रकम जम्मा वा सर्च लेसिन गइरमा बैंकले खातावालाको खाताबाट रकम मिलान गरी हिसाब फल्लोचौट गर्ने अस्तित्थार बैंकसंग निहित रहनेछ ।
5. The Bank will accept cheques, drafts, etc. in favour of the accountholder's name, however the amount will be deposited only after the payment of cheques, drafts are received. The Bank will not be liable or answerable in the event the cheques, drafts are lost or destroyed.
बैंकले खातावालाको नाममा चेक, ड्राफ्ट आदि जम्मा गर्न स्वीकार गर्न सक्नेछ तर उक्त चेक, ड्राफ्टको भुक्तानी प्राप्त भएपछि मात्र जम्मा गरिनेछ । त्यस्ता जम्मा गरिएका चेक, ड्राफ्ट हराएमा वा नासिएमा बैंक जवाफदेही हुने छैन ।
6. The accountholder/ guardian should request the Bank for an account statement annually, and any discrepancies or error on the statement should be notified in writing in 15 (fifteen) days.
खातावालाले/संरक्षकले बैंकबाट वार्षिक रूपमा आफ्नो खाताको स्टेटमेण्ट लिनुपर्ने छ र उक्त स्टेटमेण्टमा कुनै कौफियत वा भूल भए बैंकलाई १५ दिन भित्र लिखित जानकारी दिनु पर्नेछ ।
7. Besides the mother and father, those willing to act as a guardian should get the authorization to be a guardian from a competent authority.
आमा वा बाबु बाहेक अन्य व्यक्ति अभिभावक हुन चाहेमा अधिकार प्राप्त निकायबाट संरक्षक हुन पाउने स्वीकृति ल्याउनु पर्नेछ ।
8. During opening of the account, the guardian himself/herself, or accountholder's closest guardian should be nominated and in the event of the death of the guardian, those willing to be the new guardian should present proof of the relationship with the deceased, only then can the name of the guardian be altered. If the designated guardian has been deceased or if a situation arises where no individual has been nominated, then the matter will be dealt according to prevailing laws applicable to banks and financial institutions.
खाता खोल्दा संरक्षकले आफू स्वयं वा खातावालाको नजीकको संरक्षकलाई इच्छाएको हुनु पर्दछ र संरक्षकको मृत्यु भएमा इच्छाएको व्यक्तिले मृतकसँगको नाता प्रमाणपत्र पेश गरेपछि मात्र संरक्षकको नाम परिवर्तन गरिनेछ । इच्छाएको व्यक्तिको पनि मृत्यु भएमा कुनै पनि व्यक्तिलाई नइच्छाएको अवस्थामा बैंक तथा वित्तीय संस्था संश्लेषण प्रचलित कानूनी व्यवस्था अनुसार गरिनेछ ।
9. In the event of the death of the accountholder, the guardian shall notify the Bank immediately. Thereafter the aforementioned account will be closed and the amount available in the account will be given to the guardian.
खातावालाको मृत्यु भएमा सो कुराको जानकारी संरक्षकले तुरुन्त बैंकलाई दिनुपर्नेछ । तत्पश्चात उक्त खाता बन्द गरी सो खाताको रकम संरक्षकलाई प्रदान गरिनेछ ।
10. The Bank reserves the sole authority to change and amend any of the terms and conditions mentioned here and in other existing rules and regulations.
उल्लेखित शर्त तथा व्यवस्थामा कुनै परिवर्तन वा संशोधन गर्ने एकतर्फी अधिकार बैंकसंग निहित रहनेछ ।
11. It is agreed that in order for the proper functioning of this account charges/ fees levied will be paid for services rendered.
यो खाता संचालन गरे बापत बैंकले सेवा शुल्क लिइरमा मन्जुरी छ ।
12. The Bank will not accept any other document besides the documents signed by the competent authority of the Bank for the receipt of amount deposited into the account through cash, cheque/ draft, etc. by the respective accountholder.
खातावालाले बैंकमा रहेको आफ्नो खातामा जम्मा गरेको नगद वा चेक/ ड्राफ्ट आदिको लागि रसिद स्वरूप बैंकको तर्फबाट आधिकारिक दस्तसत गरिदिइएको कागज बाहेक सोका लागि अन्य कुनै कागज बैंकलाई मान्य हुने छैन ।
13. The account shall hold the minimum balance according to the Bank's rules and in case the minimum balance is not met, the Bank reserves the right to stop any payment through cheques and charge applicable fee as per the Bank's rules.
बैंक नियमानुसार खातामा न्यूनतम मौज्दात राखिने छ र कथंकदाचित न्यूनतम मौज्दात नपुगेमा बैंकले चेकको भुक्तानी रोक्न सक्नेछ र साथै बैंकले नियमानुसार शुल्क लगाउन सक्नेछ ।
14. The interest rate for the accountholder, methods, and the required minimum balance etc. shall be according the periodic public notification from the Bank.
खातामा प्रदान गरिने व्याजको दर, तरिका तथा खाताको लागि आवश्यक न्यूनतम रकम आदि बैंकले जारी गरेको समय समयमा सार्वजनिक सूचना बमोजिम हुनेछ ।
15. Once the accountholder reaches majority, all privileges related to the minor accountholder will be terminated. The account will be treated as normal savings account where the rules and terms/conditions of a normal savings account will be applied.
खातावाला बालिग भएपश्चात अल्पवय नाबालक खातावालालाई प्राप्त हुने सम्पूर्ण सुविधा सहूलियत समाप्त हुनेछन् र सो खातामा बैंकको सामान्य बचत खाता सरहको नियम तथा शर्तहरू स्वतः लागू हुनेछन् ।
16. Having read all terms and conditions mentioned above and fully understood its meaning and consequences, the document shall be duly signed:
माथि उल्लेखित सम्पूर्ण शर्तहरू पढी सो को मतलब र परिणाम समेत बुझी सहि गर्ने :

Signature of Guardian
संरक्षकको दस्तसत

Date:

मिति :

For Bank Use Only

बैंक प्रयोजनको लागि मात्र